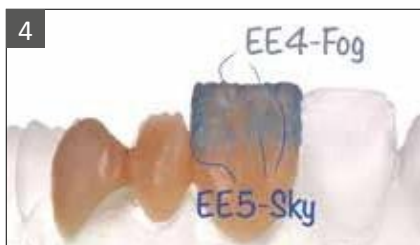
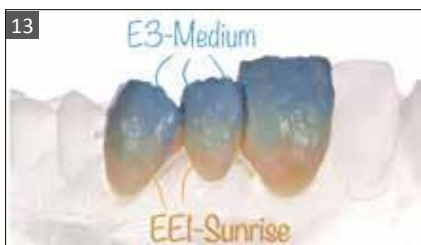




## Celtra® Ceram

Руководство по использованию





Примечание: для визуального подчеркивания керамических накладок использовались интенсивно окрашенные жидкие цветные добавки. Интенсивность цвета Celtra Ceram в реальности может отличаться.



Производитель:  
DENTSPLY International Inc.  
570 West College Avenue  
York, PA 17401 США  
1-800-243-1942  
prosthetics.dentsply.com



DeguDent GmbH  
Rodenbacher Chaussee 4  
63457 Hanau-Wolfgang  
Германия  
Тел.: + 49/6181/5950  
degudent.com



092001 Ред. 3 (02/17)

Благодарим вас за выбор облицовочной керамики Celtra Ceram. На протяжении более 100 лет компания Dentsply Sirona задает новые стандарты для стоматологической индустрии, выпуская инновационную продукцию, предназначенную для изготовления зуботехнических работ, облицованных керамикой, и цельнокерамических реставраций. Благодаря созданию системы керамических продуктов компания Dentsply Sirona предоставила наилучшее решение по изготовлению цельно керамических зуботехнических реставраций при любых показаниях.

---

## Показания

---

Celtra Ceram - это керамика, предназначенная для облицовки цельнокерамических каркасов.

---

## Совместимость

---

Продукция Celtra Ceram предназначена исключительно для использования квалифицированными специалистами в сфере стоматологии. Она представляет собой низкотемпературную усиленную лейцитами керамику из полевого шпата, предназначенную для облицовывания и индивидуализации цельнокерамических каркасов (см. ниже) в зуботехнической лаборатории.

Благодаря коэффициенту теплового расширения (КТР)  $10^{-6}\text{K}^{-1}$  (25-500°C) и температуре обжига 770 °C (1-й дентин), материал Celtra Ceram пригоден для каркасов из дисиликата лития. Для циркониевых субстратов рекомендуется использовать температуру обжига 780 °C (1-й дентин).

- > Каркас из усиленного цирконием силиката лития (ZLS) Celtra Press:  $9,7 \times 10^{-6}\text{K}^{-1}$  (КТР 25-500°C)
- > Каркасы из дисиликата лития:  $10,0 - 10,5 \times 10^{-6}\text{K}^{-1}$  (25-500°C)
- > Каркасы из оксида циркония Cercon ht:  $10,5 \times 10^{-6}\text{K}^{-1}$  (25-500°C)
- > Каркасы из оксида циркония Cercon xt:  $10,1 \times 10^{-6}\text{K}^{-1}$  (25-500°C)
- > Каркасы из оксида циркония:  $10,1 - 11,0 \times 10^{-6}\text{K}^{-1}$  (25-500°C)

---

## Противопоказания

---

В качестве показаний могут использоваться только перечисленные выше пункты. Ниже приводятся неприемлемые для использования Celtra Ceram показания:

- > Блоки Celtra Duo (КТР  $11,6 \times 10^{-6}\text{K}^{-1}$  (25-500°C))
- > Каркасы из титана или сплава с аналогичным КТР
- > Каркасы из оксида алюминия
- > Любые другие керамические облицовочные системы
- > Бруксизм или другие нарушения жевательной функции
- > Недостаточное окклюзионное расстояние

---

## Предупреждения

---

Нежелательные реакции при правильной обработке и эксплуатации данных медицинских изделий возникают крайне редко. В случае сенсibilизации кожи или появления сыпи немедленно прекратите использование продукта и обратитесь за медицинской помощью. Невозможно полностью исключить риск возникновения иммунных реакций, например, аллергии и/или местного раздражения (например, нарушение вкусовых ощущений или слизистой оболочки полости рта). У пациентов с повышенной чувствительностью к какому-либо из ингредиентов данного продукта, использование этого медицинского изделия запрещено или разрешено только под строгим контролем лечащего врача-стоматолога. В целом, врач-стоматолог должен учесть и оценить серьезность известных перекрестных реакций или взаимодействий этого медицинского изделия с другими материалами, располагающимися в ротовой полости пациента.

---

## Меры предосторожности

---

- > Не вдыхайте абразивную пыль.
- > Избегайте проглатывания любых материалов (паста/порошок/жидкость).
- > Каркасы с наличием дефектов, трещин или поверхностных пустот нельзя использовать в дальнейшем (они должны быть утилизированы); не пытайтесь восстановить трещины во время процесса облицовки или с помощью дополнительного обжига.
- > Во избежание возможного растрескивания следует учитывать следующее:
  - Не следует полностью заполнять реставрации огнеупорной массой
  - По возможности используйте только керамические штифты
  - Если используются проволочные штифты, прикройте проволоку огнеупорной пастой, стараясь полностью не заполнять реставрацию
- > Не рекомендуется использовать каркасы толщиной ниже минимальной.
- > Изучите рекомендации по минимальной толщине для реставраций в эксплуатационной документации.

---

## Возможные побочные действия

---

Сообщений о развитии побочных действий при использовании системы Celtra Ceram не поступало. При работе с этими материалами убедитесь в соблюдении инструкций по использованию и соответствующих требований паспортов безопасности вещества (SDS).

---

## Технические данные

---

- > Коэффициент теплового расширения (КТР):  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1} (25-500^\circ\text{C})$ ,  $T_g = 520^\circ\text{C}$  (Коэффициент теплового расширения -КТР, температура стеклования –  $T_g$ )
- > Классификация устройства: Стоматологическая керамика, тип 1, класс 1 в соответствии с ISO 6872: 2015

- > Прочность на изгиб: 108±10% МПа
- > Химическая растворимость: ≤0,05%

---

## Обращение, транспортировка и хранение

---

- > Порошок: Избегайте прямого воздействия солнечного света и тепла, берегите от воздействия влаги, держите крышку плотно закрытой, если материал не используется.

---

## Обозначения на этикетках продукта

---



Код продукта или номер повторного заказа



Номер партии или лота



Exp.  
Date

Дата окончания срока действия



Хранить в сухом месте



MfgDate

Дата производства



Consult  
Directions for Use

Ознакомьтесь с инструкциями по использованию

---

## Совместимые материалы

---

Для использования с системой Celtra рекомендуются несколько совместимых материалов и систем, указанных ниже. Для получения дополнительной информации по этим продуктам, включая сведения о заказе, посетите сайт [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

---

## Совместимые жидкости

---

Для получения наилучших результатов рекомендуется использовать следующие вспомогательные жидкости:

- > Жидкость для моделирования Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- > Жидкость для моделирования Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- > Жидкость Ducera Liquid SD
- > Жидкость для красителей и глазури Dentsply Sirona Stain & Glaze Liquid

Если требуется более длительное время для обработки, можно также использовать следующую жидкость:

- > Жидкость для моделирования Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- > Жидкость Ducera Liquid Form

---

## Изолирование

---

- > Изолирующая жидкость Ducera Isolating Fluid SEP
- > Изолирующее средство Dentsply Sirona Die Release

## Обзор системы

При выборе цвета обратите внимание, что заготовки Celtra Press и диски Cercon производятся для соответствующего цвета и точно совпадают с выбранным цветом зуба. Таким образом, готовая реставрация будет соответствовать цвету дентина и потребует индивидуализации только в области режущего края.

## Техника Cut-back

---

### Эмали Enamel (E)/Массы режущего края

---

**Эмали Enamel Extra Light (E1) – экстра-светлый, Light (E2) - светлый, Medium (E3)- средний**

Массы режущего края идеально оптимизированы по полупрозрачности и цветовому диапазону, что позволяет полностью имитировать естественные эффекты в резцовой области **6**, **8**, **9**, **12** и **13**.

**Enamel Transparent (E4)**

Прозрачная масса без опалесценции, которая может использоваться в качестве тонкого слоя и для создания глубины и может быть смешана с любыми другими массами для повышения полупрозрачности. **14**

**Enamel White (E5)**

Беловатая эффект-масса для подчеркивания окклюзионных бугров, небного/язычного гребней или резцовой и передней областей может быть смешана с эмалью Enamel Opal Transparent EO4.

---

### Эмали опаловые Enamel Opal (EO)/опаловые массы режущего края

---

**Эмали Enamel Opal Extra Light (EO1) – экстра-светлый, Light (EO2) - светлый, Medium (EO3) - средний**

Опалесцирующие массы режущего края дают возможность получить больше эстетических вариантов при воссоздании резцовой области, не затрагивая основного цвета реставрации. Опаловая эмаль визуально делает зуб более живым, не придавая избыточной прозрачности (без серого эффекта), а обеспечивая достаточную внешнюю прозрачность. Это истинно многофункциональный материал для быстрого достижения высоких эстетических результатов.



### **Enamel Opal Transparent (EO4)**

Сильно опалесцентная, почти прозрачная многофункциональная масса с широким спектром применения в системе. Масса EO4 может использоваться как в чистом виде, так и в смеси со всеми остальными массами для увеличения опалесценции.

### **Enamel Opal HT (EO5)**

Полупрозрачная эмаль для усиления акцентов желтого и оранжевого эффектов опалесценции. Специально разработана для высоко полупрозрачных материалов ядра, но универсальная и дающая волю креативности.

### **Enamel Opal LT (EO6)**

Опалесцентная масса с более высокой прозрачностью и более высокой степенью опаловости, чем EO5. Предназначена для использования со структурами с более светлыми цветами или цветами Bleach. Похож на EO5 своей универсальностью для развития творческого подхода.

---

## **Эмали Enamel Effect (EE)/ Effect-массы режущего края**

---

Effect-массы режущего края различных цветов применяются в области режущего края для усиления глубины цвета и придания естественных особенностей зубам

**2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** и **13**.

### **Enamel Effect Sunrise (EE1) / Enamel Effect Sunset (EE3)**

Effect-массы режущего края с эффектом опалесценции могут использоваться для придания желто-оранжевого (Sunrise - восход солнца) **7** & **13**, а также оранжево-красноватые (Sunset - закат солнца) акценты в области режущего края и основы зуба. Они хорошо подходят для повышения цветовой насыщенности во 2-м или 3-м обжиге дентина.

Масса Sunset (эффект заката) в основном используется для А-цветов, в то время как масса Sunrise используется главным образом для В-цветов. Обе массы могут быть смешаны с массой Enamel Opal Transparent EO4, чтобы уменьшить интенсивность желтоватых и красноватых цветов.

### **Enamel Effect Violet (EE2) / Enamel Effect Sky (EE5)**

Опалесцирующие Effect массы режущего края используют для придания легкого акцента мамелонов **2** & **11** и для усиления глубины и полупрозрачности в области режущего края. Обе массы могут быть смешаны с массой режущего края Enamel Opal Transparent EO4, чтобы уменьшить интенсивность фиолетового и светло голубого цвета.

### **Enamel Effect Fog (EE4)**

Опаловая Effect-масса режущего края для сероватых резцовых областей **4** & **11**. Может быть смешан с эмалью Enamel Opal Transparent EO4 для уменьшения интенсивности серого цвета.

### **Enamel Effect Ivory (EE6)**

Беловатая опалесцирующая Effect-масса режущего края **3** & **10** предназначена для небного/язычного края во фронтальной области и для подчеркивания окклюзионных бугров в области боковых зубов - может быть смешана с эмалью Enamel Opal Transparent EO4 для уменьшения интенсивности цвета.

# Техника послойного нанесения

---

## Дентины Dentin (D)

---

Дентины Dentin оптически сбалансированы по цвету, насыщенности цвета и яркости и дают «точность попадания в цвет» по всем цветам классической шкалы VITA. Все 16 цветов A-D выпускаются<sup>1</sup> в отдельных баночках. Кроме того, дентины в цветах Bleach (цвета отбеленных зубов) выпускаются в цветах BL1-4.

---

## Дентины Power Dentin (PD)

---

Дентины Power Dentin представляют собой флуоресцентные массы с высокой интенсивностью цвета для индивидуализации цвета. Дентины Power Dentin можно использовать во всех областях для повышения насыщенности в пришеечной, небной областях или области окклюзионных фиссур. Они особенно подходят для каркасов из дисиликата лития с недостаточной насыщенностью цвета. Массы могут использоваться в чистом виде или в различных смесях в зависимости от желаемого эффекта и требуемой интенсивности цвета.

---

## Дентины Opaceous Dentin (OD)

---

Опак-дентины по цветовой насыщенности и цвету близки к дентинам, но имеют на 25% (в среднем) большую opakовость. Опак-дентины можно использовать для воссоздания световых и полупрозрачных эффектов в ядре реставрации. Они широко используются для маскирования каркасов из оксида циркония для создания внешне более живого эффекта реставраций. Массы могут использоваться в чистом виде или в различных смесях в зависимости от желаемого эффекта и требуемой интенсивности цвета.

---

## Дентины Dentin Effect (DE)

---

Дентины Dentin Effect это особо интенсивно окрашенные массы в диапазоне холодных и теплых цветов, которые могут использоваться для создания мамелонов, акцентов и коррекции насыщенности цвета или яркости, также для создания дополнительных эффектов. Эмаль Enamel Opal Transparent EO4 может использоваться для разбавления и снижения интенсивности.

---

## Дентин Dentin Gingiva (DG)

---

Десневые дентины (Dentin Gingiva) выпускаются в нескольких цветах и служат для имитации мягких тканей. Они имеют ту же полупрозрачность, что и дентин, и обжигаются во время обжига дентина при температуре 770 °C, что особенно удобно при облицовывании каркасов зуботехнических конструкций с опорой на имплантаты.

---

---

<sup>1</sup> Обозначения A-D соответствуют классической шкале VITA, которая была разработана как вспомогательное средство для определения цвета, но не для его точного соответствия "VITA" является зарегистрированным товарным знаком VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.

## Массы Add-On Correction (C) и Add-On Gingiva (G)

---

Массы Add-On Correction используются при необходимости окончательной корректировки реставрации. Аналогично, Add-On Gingiva предназначена для внесения окончательных корректировок в десневых областях. Обе эти массы являются низкотемпературными керамиками с температурой обжига 750 °C или 760 °C (см. таблицы параметров обжига) и могут использоваться либо во время, либо после глянцевого обжига.

---

## Красители и глазури

---

Универсальные краски и глазурь Dentsply Sirona Universal Stains&Glaze (поставляются отдельно) были разработаны специально для универсального применения с широким спектром материалов для изготовления каркаса и систем облицовочных керамик, включая Celtra Press и Celtra Ceram соответственно. Дополнительные сведения об этой универсальной системе можно получить на сайте [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

**Примечание:** Рецептуры смешения красителей для Celtra-реставраций в полную анатомическую форму для всех 16 цветов по классической шкале VITA Вы найдете в таблице комбинирования цветов на сайте [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).



Оттенок	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
<b>Техника Cut-back</b>											
Enamel	E1	E1	E1	E2	E1	E3	E3	E3	E3	E3	E3
<b>Техника послойного нанесения</b>											
Enamel Opal	EO1	EO1	EO1	EO2	EO1	EO3	EO3	EO3	EO3	EO3	EO3
Dentin	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Power Dentin (PD)* и/или Opalescent Dentin (OD)</b>											
OD0											
OD1 / PD1	✓	3X	1X								
OD2 / PD2									1X	✓	
OD3 / PD3				✓	✓	3X	1X		1X		✓
OD4 / PD4		1X	1X	✓							
OD5 / PD5											
OD6 / PD6						1X	1X	3			
<b>Enamel Effect (EE)</b>											
EE1 – Sunrise (восход солнца)	✓	✓	✓	✓						✓	
EE2 – Violet (фиолетовый)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE3 – Sunset (закат солнца)					✓	✓	✓	✓	✓		✓
EE5 – Sky (небесный)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Add-On Correction (C)</b>											
C1 – Light (светлый)	✓	✓									
C2 – Medium (средний)			✓		✓	✓			✓	✓	✓
C3 – Dark (темный)				✓			✓	✓			

\***Пример смешивания Power Dentin:** цвет B2 требует смешивания трех частей PD1 (3X) и одной части PD4 (1X). Настоятельно рекомендуем пользоваться дозатором Dentsply Sirona Portioner, чтобы соблюсти точность смешивания.

# Подготовка каркаса

## Каркасы из оксида циркония

Для получения более подробной информации о изготовлении каркасов Cercon и других совместимых цирконовых каркасов обращайтесь к инструкции по применению Cercon.

## Celtra Press

Каркасы из Celtra Press должны быть отпрессованы в анатомическую форму или уменьшенную анатомическую форму для того, чтобы обеспечить равномерную поддержку и равную толщину слоя облицовочной керамики. Небольшие корректировки, например, в области края коронки, осуществляются тонким алмазным инструментом или силиконовых дисками.

## Celtra Press – минимальная толщина стенок каркаса/толщина слоя облицовочной керамики (мм)\*

Техника	Область	Вклады	Накладки/Окклюзионные накладки	Виниры	Фронтальные коронки	Коронки боковых зубов	Фронтальные мосты	Боковые мосты	
							Соединительный элемент с поперечным сечением 16 мм <sup>2</sup>		
Техника раскрашивания	Толщина стенок каркаса (полная анатомия)	По периметру	1,0 > ширина перешейка	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		Режущий край/окклюзионно	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-back	Толщина стенки каркаса	По периметру	-	-	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		Режущий край/окклюзионно	-	-	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Облицовывание (толщина слоя керамики)	-	-	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Послойное нанесение	Толщина стенки каркаса	По периметру/режущий край/окклюзионно	-	-	-	0,8	0,8	0,8	0,8
		Облицовывание (толщина слоя керамики)	-	-	-	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\* Соединительный элемент 3-х единичного моста должен иметь минимальную площадь поперечного сечения 16 мм<sup>2</sup>

\*\* При работе с каркасами из других дисиликатов лития руководствуйтесь рекомендациями в отношении минимальной толщины стенок/толщины слоя керамики (мм) требованиями их инструкций по применению.

## PowerFire (только каркасы Celtra Press)

Отпескоструйте поверхность реставрации из керамики оксидом алюминия размером 50 μm и при давлении 1,4 бар. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить края.

С помощью пароочистителя проведите очистку поверхности или поместите реставрацию в воду и оставьте ее в ультразвуковом очистителе на 10 минут.

PowerFire — это программа обжига, которая проводится до первого обжига облицовочной керамики. PowerFire увеличивает прочность на изгиб реставрации из Celtra Press до > 500 МПа. После окончания программы PowerFire нельзя проводить пескоструйную обработку, поскольку это снижает прочность реставрации **1**.

#### **Полезные советы:**

- Чтобы избежать напряжения в слое облицовочной керамики Celtra Ceram, необходимо округлить все острые углы и края каркаса.
- При шлифовании микромотором и алмазным инструментом водное охлаждение не требуется.
- При использовании высокоскоростных турбин рекомендуется использовать водяное охлаждение.
- Во избежание перегрева материала каркаса во время шлифования следует работать с небольшим давлением во время шлифования.

---

## **Композитные материалы для штампов Die Material**

---

Композитный материал для штампов **Dentsply Sirona Die Material** был разработан для имитации реального цвета культи зуба пациента. Он помогает точно воспроизводить цвет.

Стоматологу следует определить цвет культи зуба, который планируется восстановить, для этого он должен воспользоваться расцветкой для композитного материала для штампов Dentsply Sirona Die Material.

Если стоматолог не определил цвет отпрепарированного зуба, для проверки окончательного цвета реставрации в зуботехнической лаборатории можно воспользоваться приведенной ниже таблицей по определению правильного цвета композитного материала для штампов.

- 1) Нанесите изолирующее средство Dentsply Sirona Prosthetics Die Release на внутреннюю часть керамической реставрации и дайте ему высохнуть.
- 2) Нанесите небольшое количество композитного материала для штампов Dentsply Sirona Die Material во внутрь реставрации.  
При этом следует следить, чтобы не было пустот. Вставьте пин для моделей в неотвержденный композитный материал. Удалите избытки композитного материала по краям.
- 3) Проведите фотополимеризацию композитного материала в течение 1-2 минут, используя ручной аппарат для полимеризации или прибор для полимеризации Triad 2000 от Dentsply Sirona.
- 4) Удалите композитный материал с реставрации и аккуратно очистите ее с помощью пароочистителя или в дистиллированной воде в ультразвуковом очистителе в течение 10 минут.

Из-за высокой степени прозрачности Celtra Press необходимо учитывать влияние цвета культи зуба на цвет реставрации. На эстетический результат также будет влиять цвет адгезивного материала. Используя предоставленный светоотверждаемый композитный материал для изготовления штампов,

зубной техник сможет воспользоваться информацией о цвете, предоставляемую стоматологом для воспроизведения ситуации в полости рта при воспроизведении цвета. Цель состоит в имитации цвета отпрепарированного зуба (следуйте рабочим инструкциям) (следуйте рабочим инструкциям).

Оттенок	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Цвет материала для штампа	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Работа с Celtra Ceram

**Указание:** При обжиге цельнокерамических реставраций Celtra Press важно использовать штифты **только из керамики или из паковочной массы** или же размещать объект непосредственно на вате для обжига, чтобы избежать проблем с Celtra Press во время обжига керамики и глазури. Если используется другой тип штифтов, например, из металла, это будет препятствовать необходимой теплопроводности и вызовет локальный стресс, который приведет к возникновению трещин. Первоначальные результаты при использовании некоторых штифтов для обжига могут показаться приемлемыми, однако в последствии это приведет к растрескиванию реставрации.

### **Соотношение толщины стенок каркаса и слоя облицовочной керамики\* для реставраций из Celtra Press.**

	Винир			Коронка и мосты, включая 2-й премоляр						
Общая толщина стенок реставрации (мм)	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Минимальная толщина стенки каркаса (мм)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Максимальная толщина слоя керамики (мм)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\* Толщина слоя облицовочной керамики не должна превышать 2,0 мм в любой точке.

- > Минимальная толщина стенок каркаса всегда зависит от общей толщины реставрации.
- > Соотношение толщины стенок каркаса к слою облицовочной керамики должно быть не менее 1: 1, что гарантирует должную стабильность и эстетический результат.

## Техника Cut-back

Подрезанный каркас дополняется в режущей и окклюзионной областях массы режущего края. Это позволяет создавать высококачественные эстетические реставрации. Воспроизведение цвета зуба достигается после нанесения соответствующей массы режущего края.

Нет необходимости в нанесении дополнительных дентинных материалов на реставрации из Celtra Press.



---

## Техника послойного нанесения

---

Применяя схему индивидуального наслоения керамики Вы можете использовать широкий диапазон дентинов и эмалевых масс **2**, **3**, **4**, **10** и **11**, которые позволят Вам создавать естественные реставрации, отвечающие самым высоким требованиям.

Эстетические эффекты можно заложить в зоне режущего края благодаря применению опаловых масс режущего края **5**, **11** и **15**, а также Effect-эмалей **3**, **4**, **10** и **11**. Для подчеркивания хроматических эффектов в цервикальной области, области фиссур, а также ядра используют эмали EE1 Sunrise **7** и **13** или EE3 Sunset. Массы с опаловым эффектом **5**, **11** и **15**, могут применяться для дальнейшей индивидуализации.

3-х единичный мост после первого обжига. **16**

---

## Раскрашивание/нанесение глазури

---

Универсальные красители и глазурь Dentsply Sirona Universal Stain&Glaze (приобретается отдельно) рекомендуются для индивидуализации реставраций как в полную анатомию, так и облицованных керамикой. Эта система идеально разработана для каркасов Celtra Press и облицовочной керамики Celtra Ceram.

Поместите на палитру небольшое количество краски или глазури. При необходимости смешайте краску и глазурь с жидкостью для красок и глазурей Dentsply Sirona Universal Stain&Glaze Liquid до получения кремовой консистенции и нанесите смесь на поверхность керамики.

Для индивидуализации могут использоваться и другие универсальные красители **17** и **18**.

Удалите композитный материал из реставрации. Для обеспечения надлежащей посадки удалите избытки глазури с внутренней части коронки, а также с области плеча.

Проведите обжиг коронки в соответствии с рекомендуемыми параметрами обжига **19**.

**Примечание:** Для получения наилучших результатов убедитесь в тщательности смешивания и нанесения красителей и глазури перед применением. Пигменты со временем могут отделяться от жидкости во флаконе.

**Примечание:** Если желателен более выраженный блеск, можно либо поднять температуру обжига на 10°C, либо увеличить время выдержки при конечной температуре на 30 секунд.

# Общие рекомендации по обжигу – техника cut-back и техника послойного нанесения

## Каркас Celtra Press

### PowerFire: Только каркас

Сушка	Закрытие	Начальная температура	Предварительный нагрев	Скорость нагрева	Конечная температура	Старт вакуума	Окончание вакуума	Время выдержки вакуума	Время выдержки	Охлаждение
мин	мин	°C	мин	°C/мин	°C	°C	°C	мин	мин	мин
0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00

### Первый обжиг: Дентин и масса режущего края

Сушка	Закрытие	Начальная температура	Предварительный нагрев	Скорость нагрева	Конечная температура	Старт вакуума	Окончание вакуума	Время выдержки вакуума	Время выдержки	Охлаждение
мин	мин	°C	мин	°C/мин	°C	°C	°C	мин	мин	мин
2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	5:00

### Второй обжиг: Дентин и масса режущего края

Сушка	Закрытие	Начальная температура	Предварительный нагрев	Скорость нагрева	Конечная температура	Старт вакуума	Окончание вакуума	Время выдержки вакуума	Время выдержки	Охлаждение
мин	мин	°C	мин	°C/мин	°C	°C	°C	мин	мин	мин
2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00

### Глянцевый обжиг

Сушка	Закрытие	Начальная температура	Предварительный нагрев	Скорость нагрева	Конечная температура	Старт вакуума	Окончание вакуума	Время выдержки вакуума	Время выдержки	Охлаждение
мин	мин	°C	мин	°C/мин	°C	°C	°C	мин	мин	мин
2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00

### Add-on (в процессе и после глянцевого обжига)

Сушка	Закрытие	Начальная температура	Предварительный нагрев	Скорость нагрева	Конечная температура	Старт вакуума	Окончание вакуума	Время выдержки вакуума	Время выдержки	Охлаждение
мин	мин	°C	мин	°C/мин	°C	°C	°C	мин	мин	мин
2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

# Общие рекомендации по обжигу – техника cut-back и техника послойного нанесения

## Каркас из оксида циркония

### Первый обжиг: Дентин и масса режущего края

Сушка	Закрытие	Начальная температура	Предварительный нагрев	Скорость нагрева	Конечная температура	Старт вакуума	Окончание вакуума	Время выдержки вакуума	Время выдержки	Охлаждение
мин	мин	°C	мин	°C/мин	°C	°C	°C	мин	мин	мин
2:00	2:00	400	2:00	55	780	400	780	1:00	1:00	0:00

### Вторая обжиг: Дентин и масса режущего края

Сушка	Закрытие	Начальная температура	Предварительный нагрев	Скорость нагрева	Конечная температура	Старт вакуума	Окончание вакуума	Время выдержки вакуума	Время выдержки	Охлаждение
мин	мин	°C	мин	°C/мин	°C	°C	°C	мин	мин	мин
2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	0:00

### Глянцевый обжиг

Сушка	Закрытие	Начальная температура	Предварительный нагрев	Скорость нагрева	Конечная температура	Старт вакуума	Окончание вакуума	Время выдержки вакуума	Время выдержки	Охлаждение
мин	мин	°C	мин	°C/мин	°C	°C	°C	мин	мин	мин
2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0:00	2:00	6:00

### Add-on (в процессе и после глянцевого обжига)

Сушка	Закрытие	Начальная температура	Предварительный нагрев	Скорость нагрева	Конечная температура	Старт вакуума	Окончание вакуума	Время выдержки вакуума	Время выдержки	Охлаждение
мин	мин	°C	мин	°C/мин	°C	°C	°C	мин	мин	мин
2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	6:00

# Работы в полную анатомическую форму

## Каркас Celtra Press

### PowerFire, включая глянцевый обжиг (только каркас Celtra Press) – 1-й обжиг

Сушка	Закрытие	Начальная температура	Предварительный нагрев	Скорость нагрева	Конечная температура	Старт вакуума	Окончание вакуума	Время выдержки вакуума	Время выдержки	Охлаждение
мин	мин	°C	мин	°C/мин	°C	°C	°C	мин	мин	мин
2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0	2:00	5:00

### Глянцевый обжиг - 2-й обжиг

Сушка	Закрытие	Начальная температура	Предварительный нагрев	Скорость нагрева	Конечная температура	Старт вакуума	Окончание вакуума	Время выдержки вакуума	Время выдержки	Охлаждение
мин	мин	°C	мин	°C/мин	°C	°C	°C	мин	мин	мин
2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00

### Add-on при 1-м обжиге глазури

Сушка	Закрытие	Начальная температура	Предварительный нагрев	Скорость нагрева	Конечная температура	Старт вакуума	Окончание вакуума	Время выдержки вакуума	Время выдержки	Охлаждение
мин	мин	°C	мин	°C/мин	°C	°C	°C	мин	мин	мин
2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00

### Add-on после обжига глазури

Сушка	Закрытие	Начальная температура	Предварительный нагрев	Скорость нагрева	Конечная температура	Старт вакуума	Окончание вакуума	Время выдержки вакуума	Время выдержки	Охлаждение
мин	мин	°C	мин	°C/мин	°C	°C	°C	мин	мин	мин
2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

# Работы в полную анатомическую форму

## Каркас из оксида циркония

### Глянцевый обжиг

Сушка мин	Закрытие мин	Начальная температура °C	Предварительный нагрев мин	Скорость нагрева °C/мин	Конечная температура °C	Старт вакуума °C	Окончание вакуума °C	Время удержания вакуума мин	Время удержания мин	Охлаждение мин
2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0:00	2:00	6:00

### Add-on (при обжиге глазури и после этого)

Высушивание мин	Закрытие мин	Начальная температура °C	Предварительный нагрев мин	Скорость нагрева °C/мин	Окончательная температура °C	Запуск вакуума °C	Окончание вакуума °C	Время удержания вакуума мин	Время удержания мин	Охлаждение мин
2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	6:00

#### Примечание:

- Обязательным условием является проведение замедленного охлаждения; это же относится к корректирующим обжигам после примерки реставраций.
- Температура обжига должна быть адаптирована в зависимости от количества единиц, обжигаемых в одном цикле.
  - 5-9 единиц требуют увеличения температуры обжига на 5 - 10 °C;
  - 10 или более единиц требуют увеличения температуры обжига на 10 - 20 °C.

Указанные значения являются ориентировочными и служат исключительно в качестве отправной точки. Результаты обжига могут различаться. Все результаты обжига зависят от мощности используемой печи, которая, в свою очередь, зависит от производителя, модели и сроков эксплуатации печи. Поэтому ориентировочные значения должны быть индивидуально подогнаны при каждом обжиге.

Мы рекомендуем делать пробный обжиг для контроля печи. Вышеприведенные значения и прочие данные были нами тщательно разработаны и многократно проверены, однако, несмотря на это, приведены здесь без гарантии.

Для получения актуальных рекомендаций по обжигу см. сайт [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

# Цементирование

## Подготовка реставрации из Celtra

- > Очистите реставрацию с помощью пароочистителя или ультразвуковой ванны, или спирта.
- > Нанесите протравочный гель на основе 5 – 9% плавиковой кислоты (приобретается отдельно, см. Полную инструкцию по применению) на внутреннюю поверхность реставрации и оставьте для воздействия на 30 секунд.
- > **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следуйте указаниям изготовителя. Избегайте контакта тканей или глаз с кислотой!
- > Удалите плавиковую кислоту в соответствии с инструкциями изготовителя.
- > Высушите реставрацию потоком воздуха. Рекомендуется немедленно силанизировать протравленные поверхности.
- > В кабинете врача нанесите силан только на те поверхности, которые будут подвергаться адгезивной фиксации.
- > Оставьте для воздействия на 60 секунд. Если слой силана высох, нанесите еще один слой силана. До сухого состояния высушите сильным потоком воздуха. (Рекомендуемый материал: Calibra Silan Coupling Agent, силан (приобретается отдельно, см. Полную инструкцию по использованию).

## Цементирование

В зависимости от показания для фиксации реставраций из Celtra Press могут быть выбраны как само или цементы светового отверждения. Кроме того, коронки и мосты также могут быть зафиксированы с помощью стеклоиономерного цемента. Проверенные временем совместимые адгезивные материалы для фиксации доступны в ассортименте продукции компании Dentsply Sirona. Материал для фиксации приобретаются отдельно.

	Самоотверждающие	Светового отверждения	Стеклоиономер
Вкладки	P	HP	–
Накладки	P	HP	–
Виниры	–	HP	–
Коронки	HP	HP	P
Мост	P	HP	P

*P = рекомендуется HP = настоятельно рекомендуется*